

# 1386. Die Biene Maja

Hintergründe von S. Radic

**Die Biene Maja** ist ein Lied des tschechischen Komponisten Karel Svoboda und des Texters Florian Cusano. Es wurde in der ersten Version von dem Schlagersänger Karel Gott als Titelsong für die deutsche Fassung der deutsch-japanischen Zeichentrick-Fernsehserie Die Biene Maja von 1975 gesungen. Auch in der seit 2013 produzierten neuen deutsch-französischen Fassung der gleichnamigen Serie dient das Lied als Titellied, diesmal gesungen von Helene Fischer.

Die erste Ausstrahlung der Serie Biene Maja in der Bundesrepublik Deutschland fand vom 9. September 1976 bis September 1977 jeweils donnerstags im ZDF statt, Österreich folgte zehn Tage später. Die Serie entwickelte sich rasch zur bis dahin erfolgreichsten Zeichentrickserie im ZDF, bei der Erstausstrahlung sahen im Schnitt drei bis vier Millionen Kinder zwischen drei und 13 Jahren zu.

Das von Karel Gott gesungene Titellied erschien als Polydor-Single mit Bunter Schmetterling als B-Seite am 3. März 1977 und erreichte Anfang Mai 1977 Platz 1 der NDR-Schlagerparade. Der Abspann war eine Instrumentalfassung des Orchesters James Last, die damals so aber nicht veröffentlicht wurde. Das Titellied der zweiten Staffel wurde jedoch nur bei den ersten Folgen von Karel Gott gesungen und später durch eine Uptempo-Version von James Last (nicht identisch mit dessen Abspann-Version) ersetzt, die ein Frauenchor sang. Im Gegensatz zu den Fernseh Wiederholungen ersetzte man diese bei der DVD-Veröffentlichung jedoch vor allen Folgen durch die Version von Karel Gott.

2013 wurde das Lied bei der 3D-animierten Neuauflage der Serie durch eine von Helene Fischer gesungene Version ersetzt.



## *Biene Maja Songtext*

*In einem unbekanntem Land  
Vor gar nicht allzu langer Zeit  
War eine Biene sehr bekannt  
Von der sprach alles weit und breit*

*Und diese Biene, die ich meine, nennt sich Maja  
Kleine, freche, schlaue Biene Maja  
Maja fliegt durch ihre Welt  
Zeigt uns das was ihr gefällt  
Wir treffen heute uns're Freundin Biene Maja  
Diese kleine, freche Biene Maja  
Maja, alle lieben Maja  
Maja, Maja, Maja, Maja  
Maja, erzähle uns von Dir...*

*Wenn ich an einem schönen Tag  
Durch eine Blumenwiese geh'  
Und kleine Bienen fliegen seh'  
Denk' ich an eine die ich mag*

*Und diese Biene  
die ich meine nennt sich Maja  
Kleine, freche, schlaue Biene Maja....*



Disco-Beat, T=95

The musical score is divided into two main sections: Main 1 and Main 2. The tempo is marked as T=95. The score includes parts for Guitar, Strings, Bass, and Drums. The Drums part is detailed with specific notations: Shaker, HH (Hi-Hat), Tamb. (Tambourin), BD (Bass Drum), MSD (March Snare Drum), and DSD (Disco Snare Drum). The notation shows a 4/4 time signature and a 16th-note rhythmic pattern. In Main 1, the drums feature a snare backbeat on the 2nd and 4th beats. In Main 2, the snare backbeat is replaced by a DSD backbeat on the 2nd and 4th beats, while the snare drum continues to play a steady 8th-note pattern.

Programmieranweisung

Dieser Disco-Beat mit Tempo 95 hat im obigen Schema nur einen Takt pro Main-Part - wo wir sonst immer zwei Takte pro Main haben! Warum? Wenn ein 16tel-Rhythmus seine komplette rhythmische Aussage nur in einem Takt hat - wie hier - dann genügt es tatsächlich, nur einen Takt auch zu programmieren! Im Main 1 klingt der Style relativ "abgehackt" - und das ist so bewusst im A-Teil von „Biene Maja“ so gewollt: Der Snare-Nachschlag (mit der MSD=Marsch-Snaredrum) geschieht hier auf jede Achtel. Den Takt-Übergang schafft hier nur der Bass mit der Quinte auf die letzte Achtel im Takt. Die Gitarre und die Strings, sowie der Bass spielen diese abgehackte Form der akkordischen Begleitung in gleicher Form durch den ganzen Vers. Im Main 2, welcher nur im Refrain erklingt, kommt der DSD-Nachschlag (DSD=Disco-Snaredrum) erst auf zweite und vierte Viertel im Takt - aber der ganze Style verbleibt jedoch im 16tel-Modus - und der Achtel-Nachschlag aus dem Main1 wird hier weiter nur mit dem Tambourin gespielt: eine sehr gute und interessante Lösung! Die abgehackte Main1-Begleitung der Gitarren-/Str./Bass-Gruppe wird hier durch den reinen 8tel-Nachschlag deutlich "geglättet"!